

# Installation, entretien et réparation

## Séries 909, LF909, 909RPDA, LF909RPDA

Dispositifs pour zone à pression réduite  
Dispositifs de détection de pression réduite

Tailles : 2 1/2 po – 10 po (65–250 mm)

### ⚠ AVERTISSEMENT



Lisez ce manuel **AVANT** d'utiliser cet équipement.  
Le non-respect de ces instructions ou des informations relatives à la sécurité et à l'utilisation risque de provoquer des blessures graves, voire mortelles, des dégâts matériels et des dommages à l'équipement.



Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Les codes du bâtiment ou de plomberie locaux peuvent commander des modifications à l'information fournie. Vous êtes tenu de consulter les codes du bâtiment ou de plomberie locaux avant l'installation. Si les informations fournies ne sont pas compatibles avec les codes du bâtiment ou de plomberie locaux, les codes locaux prévalent. Ce produit doit être installé par un entrepreneur certifié et respecter les codes et ordonnances locaux.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Nécessité d'une inspection ou d'un entretien périodique :** Ce produit doit être testé périodiquement et en conformité avec les codes locaux, mais au moins une fois par an ou plus selon les conditions de service. S'il est installé sur un système d'extinction d'incendie, toutes les vérifications mécaniques, par ex. les alarmes et les dispositifs anti-refoulement, doivent inclure une inspection et un test d'écoulement en accord avec les normes NFPA 13 et/ou NFPA 25. Tous les produits doivent être testés une fois l'entretien terminé. Un environnement avec de l'eau corrosive et/ou des réglages ou des réparations non autorisés pourraient rendre le produit inopérant pour la fonction prévue. La vérification et le nettoyage régulier des composants internes du produit contribuent à assurer une durée de vie maximale et un fonctionnement correct du produit.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Seul un technicien agréé compétent en la matière est habilité à effectuer l'installation et l'entretien des systèmes anti-refoulement. Le non-respect de cette consigne peut donner lieu à un dysfonctionnement du système.

### AVIS

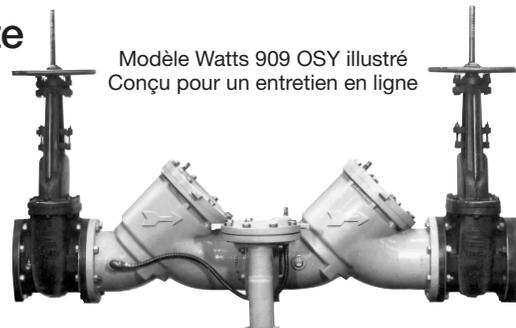
En *Australie* et en *Nouvelle-Zélande*, des tamis de circuit doivent être installés entre le robinet d'arrêt en amont et l'entrée du dispositif anti-refoulement.

### Test

Pour la procédure de contrôle sur le terrain, reportez-vous aux fiches d'installation Watts IS-TK-DL, IS-TK-9A, IS-TK-99E et IS-TK-99D sur le site [watts.com](http://watts.com).

Pour les autres trousse de réparation et pièces de rechange, reportez-vous à la liste de prix des trousse de réparation et des pièces de rechange pour les produits anti-refoulement PL-RP-BPD sur le site [watts.com](http://watts.com).

Pour le soutien technique, veuillez communiquer avec votre représentant Watts local.



Modèle Watts 909 OSY illustré  
Conçu pour un entretien en ligne

## Consignes d'installation de base

### AVIS

Il convient de resserrer les boulons des joints d'étanchéité de bride des robinets-vannes pendant l'installation; en effet, ils peuvent s'être desserrés pendant le stockage ou lors du transport.

### Séries de sécurité haute capacité :

#### Remarques sur l'emplacement et l'installation

1. Il importe d'installer les dispositifs anti-refoulement à des endroits stratégiques en termes de visibilité afin de bien voir quand un témoin s'active ou en cas de dysfonctionnement. Ces lieux doivent être d'accès facile pour les tests et les réparations, et faire l'objet d'une protection contre le gel et le vandalisme.
2. Il est déconseillé d'installer un dispositif anti-refoulement dans une fosse ou une cave. En revanche, si besoin est, Watts recommande vivement de faire appel à un technicien breveté, reconnu par les autorités compétentes, pour garantir le respect de tous les codes locaux et impératifs en matière de sécurité. Il convient de maintenir un passage d'air en dessous de l'ouverture pour éviter une inondation et l'immersion du dispositif, pouvant mener à un raccordement croisé. \*Reportez-vous à la figure n° 1 pour un complément d'information.
3. Avant l'installation du dispositif, il importe de purger à fond les canalisations pour retirer les éventuels corps étrangers. Il convient de placer un tamis en amont du dispositif anti-refoulement pour empêcher tout déversement inutile du disque. Installez la vanne sur la conduite en orientant la flèche sur le corps dans le sens de l'écoulement.

### ⚠ MISE EN GARDE

Prenez soin de ne pas installer de tamis en amont du dispositif anti-refoulement sur les conduites d'eau pour les cas d'urgence, et de ce fait rarement utilisées (c.-à-d. sur les conduites des systèmes d'extinction automatique d'incendie). Les débris présents dans l'eau pourraient potentiellement obstruer le maillage du tamis, avec pour conséquence l'impossibilité pour l'eau de passer pendant une urgence.

4. Les décharges, nuisances et rejets ordinaires sont pris en charge par l'usage d'un raccord à lame d'air et d'une conduite d'évacuation indirecte préfabriquée Watts. Il est **IMPÉRATIF** d'installer des siphons de sol de même taille en cas de refoulement excessif. \*Reportez-vous à la figure n° 1 et à la figure n° 2 pour un complément d'information.
5. Quand un dispositif anti-refoulement de la série 909/LF909 s'applique à un service en bout de ligne (c.-à-d. circuit d'alimentation d'une chaudière, eau d'appoint d'une tour de refroidissement et autre équipement nécessitant un écoulement périodique), une décharge du tuyau de ventilation d'équilibrage peut survenir en raison d'une variation de la pression du réseau d'eau dans des conditions sans écoulement statiques. L'installation d'un clapet anti-retour en amont du dispositif anti-refoulement peut s'avérer nécessaire. \*Consultez la section « Dépannage » page 7 avant de procéder à l'installation.

# Consignes d'installation de base

## Série 909/LF909

### Tailles : 2½ po – 10 po (65–250 mm)

6. Il est possible de retourner le module de soupape de surpression sur les dispositifs de 2½ po – 10 po (65-250 mm) de la série 909/LF909 de sorte que l'évacuation se fasse de l'autre côté. Pour cela, débolonnez la soupape de surpression, et tournez l'orifice d'évacuation de la soupape dans l'autre sens. Montez le tuyau haute pression de l'autre côté. Cette tâche revient à un technicien breveté, reconnu par les autorités compétentes, et doit être effectuée uniquement quand l'espace pour les tests et les réparations est critique.

#### AVIS

- MONTAGE** : Si vous avez dû démonter le dispositif anti-refoulement pendant l'installation, vous DEVEZ le remonter dans le bon ordre. Montez le robinet-vanne doté du robinet de contrôle côté aspiration du dispositif anti-refoulement. Le robinet de contrôle doit se trouver côté aspiration du cône. Reportez-vous à l'illustration ci-dessus. Un réassemblage mal effectué peut entraîner des dégâts causés par l'eau en raison d'une décharge excessive depuis le passage d'air/le tuyau de ventilation d'équilibrage et un dysfonctionnement du dispositif anti-refoulement.
- Les procédures d'installation doivent être conformes avec les codes régionaux et locaux, et exécutées par un technicien breveté, reconnu par les autorités compétentes.
- Avant l'installation, rincez à fond toutes les canalisations pour éliminer les corps étrangers.
- DÉMARRAGE** après l'installation initiale et une réparation : Le robinet d'arrêt en aval doit être fermé. Ouvrez lentement le robinet d'arrêt en aval et laissez le dispositif anti-refoulement se remplir peu à peu. Purgez l'air à chaque robinet de contrôle. Quand le dispositif anti-refoulement est plein, ouvrez lentement le robinet d'arrêt en amont et remplissez le système d'alimentation en eau. Vous devez impérativement procéder ainsi pour éviter de déloger les joints toriques ou de détériorer les composants internes.
- TEST** : Un testeur certifié peut contrôler le dispositif anti-refoulement de la série 909/LF909 au moment de l'installation pour garantir le parfait état de fonctionnement de l'ensemble et sa fiabilité en matière de protection de l'eau potable conformément aux normes en vigueur.

Watts n° 909/LF909  
2½ po – 10 po (65-250 mm)

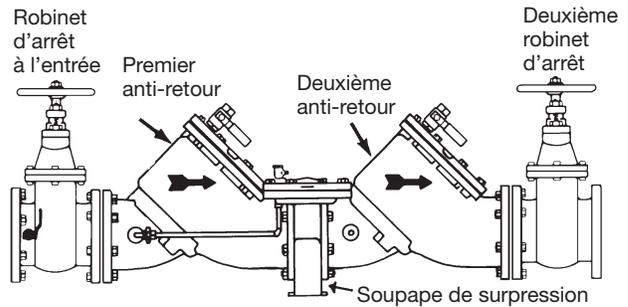


Figure 1  
Série 909/LF909  
Débits de sortie de la soupape de surpression

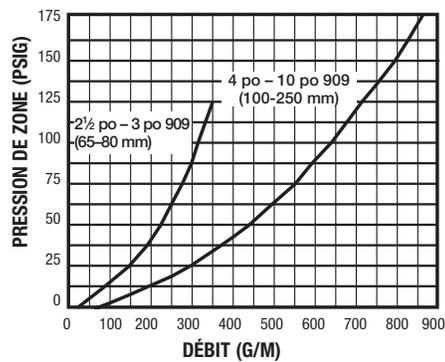


Figure 2

TAILLE DE LA SOUPAPE	DÉBITS TYPES SELON LES DIMENSIONS PAR LES FABRICANTS DE SIPHONS DE SOL	TAILLE DU SIPHON
po		po
2½ po	55 g/m	2
3 po	112 g/m	3
4 po	170 g/m	4
6 po, 8 po, 10 po	350 g/m	5

# Directives d'installation

- A. Les dispositifs de la série 909/LF909 doivent être installés à l'horizontale en position droite. La soupape de surpression est ainsi positionnée en dessous du premier clapet anti-retour, permettant l'évacuation de la zone par le conduit d'écoulement de la soupape de surpression. Montez le robinet d'arrêt doté du robinet de contrôle côté aspiration du dispositif anti-refoulement. Le robinet de contrôle se trouve côté aspiration du robinet d'arrêt.
- B. Les dispositifs de la série 909/LF909 doivent toujours être installés dans un endroit facile d'accès pour les tests et l'entretien. Consultez les codes régionaux et locaux pour vous assurer que le dispositif anti-refoulement est conformément installé, par ex. à la bonne hauteur par rapport au sol.
- C. **Le déversement d'eau de la soupape de surpression doit être évacué en accord avec les codes obligatoires. Il convient de ne jamais raccorder solidement la soupape de surpression à une tranchée filtrante, une conduite d'égout ou un puisard. Le déversement doit passer par un raccord à lame d'air Watts fixé à un siphon de sol.**
- D. Watts recommande l'installation d'un tamis en amont des dispositifs de la série Watts 909 pour protéger les disques contre tout encrassement inutile.

## ⚠ MISE EN GARDE

Prenez soin de ne pas installer de tamis en amont du dispositif anti-refoulement sur les conduites d'eau pour les cas d'urgence, et de ce fait rarement utilisées (c.-à-d. sur les conduites des systèmes d'extinction automatique d'incendie). Les débris présents dans l'eau pourraient potentiellement obstruer le maillage du tamis, avec pour conséquence l'impossibilité pour l'eau de passer pendant une urgence.

- E. Il convient de ne jamais placer de dispositifs anti-refoulement dans des puits sauf en cas d'absolue nécessité, auquel cas sous réserve d'une approbation par les codes locaux. Adressez-vous à votre inspecteur local ou régional chargé des questions de plomberie ou de santé. Watts recommande une installation à l'intérieur et au-dessus du sol dans un boîtier isolé.

## AVIS

Adressez-vous aux autorités locales concernant la possibilité d'une installation à la verticale.

## Démarrage

- F. Le robinet d'arrêt en aval doit être fermé. Ouvrez lentement le robinet en amont, remplissez la soupape et purgez l'air par les robinets de contrôle 2, 3 et 4. Quand la soupape est pleine, ouvrez lentement le robinet en aval et remplissez le système d'alimentation en eau. Il convient d'agir ainsi pour éviter les coups de bélier ou les dommages causés par le choc.
- G. L'installation d'un raccord à lame d'air Watts sur la conduite de purge qui se termine au-dessus d'un siphon de sol permettra de gérer les décharges, nuisances et rejets ordinaires par la soupape de surpression. En revanche, il est possible qu'il faille que la taille du siphon soit conçue de sorte à empêcher les dégâts des eaux en cas de très mauvais état. Veillez à ne pas réduire la taille de la conduite de purge à partir du raccord à lame d'air.
- H. Il est possible de raccorder deux soupapes ou plus de plus petite taille en parallèle (sous réserve d'une approbation) pour gérer un plus gros tuyau d'alimentation. Ce type d'installation existe quand il est nécessaire d'avoir une plus grande capacité que celle assurée par une simple soupape et permet le test et l'entretien de chaque soupape sans avoir à fermer tout le système d'alimentation.

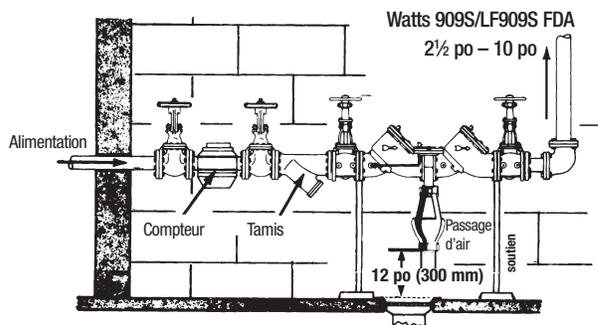
L'ingénieur devra décider et déterminer le nombre de dispositifs utilisés en parallèle d'après les conditions de fonctionnement d'une installation spécifique.

TABLEAU UN - CAPACITÉ REQUISE PAR SYSTÈME

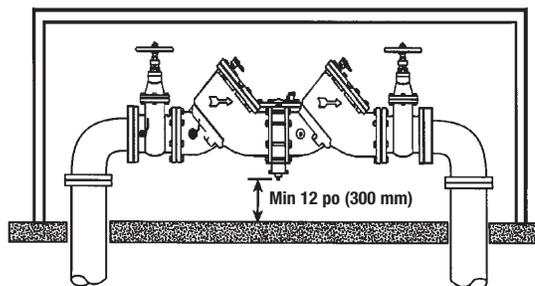
50 G/M	100 G/M	150 G/M	200 G/M	250 G/M	350 G/M	450 G/M	640 G/M	1 000 G/M	2 000 G/M	3 000 G/M	5 000 G/M
Deux Dispositifs											
¾ po	1 po	1¼ po	1½ po	1½ po	2 po	2½ po	3 po	4 po	6 po	8 po	10 po

Le tableau montre la capacité totale proposée avec des installations à double soupape de tailles variées.

## Intérieur



## Au-dessus du sol

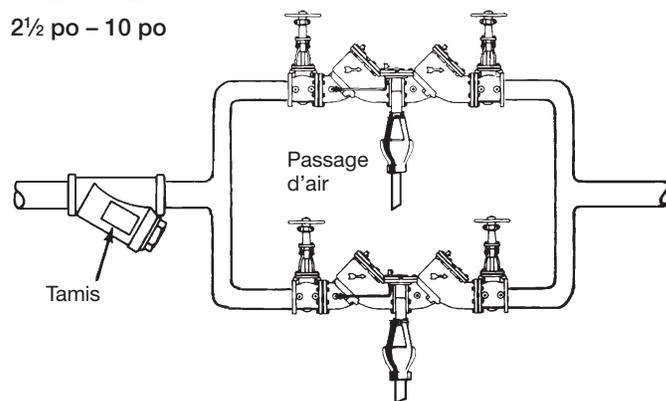


Boîtiers isolés WattsBox à présent disponibles; pour plus d'informations, citez ES-WB.

## En parallèle

Watts 909/LF909

2½ po – 10 po



# Tests – Systèmes pour zones à pression réduite

## Test n° 1

**Objectif :** Tester l'étanchéité du clapet anti-retour n° 2 en cas d'écoulement inversé.

**Exigences :** La soupape doit être étanche à l'écoulement inversé quelle que soit la différence de pression. Ouvrez lentement la soupape A « haute pression » et la soupape C « évacuation », et maintenez la soupape B « basse pression » fermée. Ouvrez le robinet de contrôle n° 4. La différence de pression indiquée diminuera légèrement. Si la différence de pression continue de diminuer (jusqu'à l'ouverture de l'évacuation), le clapet anti-retour n° 2 est considéré comme « faisant l'objet d'une fuite ».

## Test n° 2

**Objectif :** Tester l'étanchéité du robinet d'arrêt n° 2.

**Exigences :** Une fois le test n° 1 réussi, continuez au test n° 2 en fermant le robinet de contrôle n° 2. La différence de pression indiquée diminuera légèrement. Si la différence de pression continue de diminuer (approchant « zéro »), le robinet d'arrêt n° 2 est considéré comme « faisant l'objet d'une fuite ».

## Test n° 3

**Objectif :** Tester l'étanchéité du clapet anti-retour n° 1.

**Exigences :** La soupape doit être étanche à l'écoulement inversé quelle que soit la différence de pression. Fermez la soupape A « haute pression » et ouvrez le robinet de contrôle n° 2. Fermez le robinet de contrôle n° 4. Débranchez le tuyau d'évacuation au niveau du robinet de contrôle n° 4. Ouvrez les soupapes B et C, et purgez dans l'atmosphère. Ensuite, fermez la soupape B pour rétablir l'état statique normal du système. Observez la différence sur le manomètre. Si la valeur indiquée a diminué, le clapet anti-retour n° 1 est considéré comme « faisant l'objet d'une fuite ».

## Test n° 4

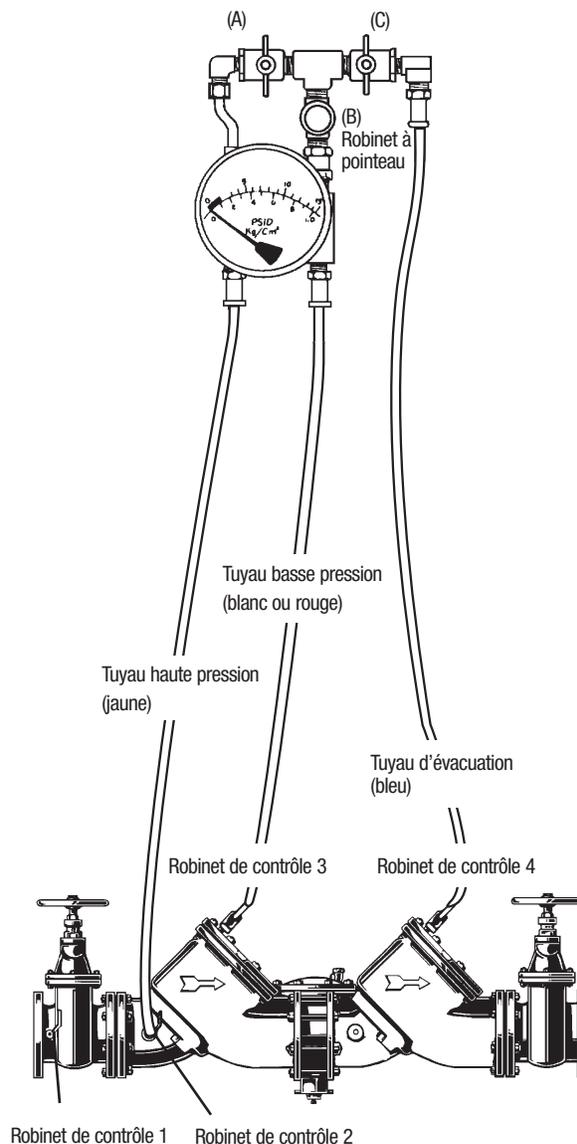
**Objectif :** Tester le fonctionnement de la soupape de surpression à membrane.

**Exigences :** La soupape de surpression à membrane doit fonctionner pour maintenir la « zone » entre les deux clapets anti-retour au moins 2 psi en dessous de la pression d'alimentation. Fermez la soupape C « évacuation ». Ouvrez la soupape A « haute pression ». Ouvrez très lentement la soupape B « basse pression » jusqu'à ce que l'aiguille du manomètre commence à chuter. Tenez la soupape dans cette position et observez le relevé du manomètre au moment de la première décharge de la soupape de surpression à membrane. Consignez la valeur et ouvrez la soupape de surpression à membrane.

### AVIS

**Il est important que l'aiguille du manomètre chute lentement. Fermez les robinets de contrôle n° 2 et n° 3. Utilisez le tuyau d'évacuation pour décharger la pression de la trousse de test en ouvrant les soupapes A, B et C. Retirez tout le matériel de test et ouvrez le robinet d'arrêt n° 2.**

Robinet de test à tournant sphérique



Pour les trousse de réparation et les pièces, reportez-vous à la liste de prix des trousse de réparation et des pièces de rechange pour les produits PL-RP-BPD sur le site [watts.com](http://watts.com).

# Entretien des premier et deuxième anti-retours

Tailles : 2½ po – 10 po (65–250 mm)

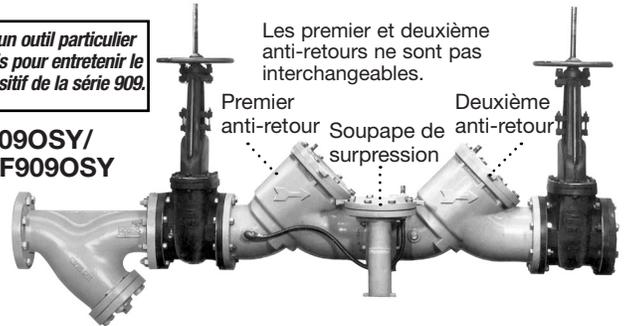
## ⚠ MISE EN GARDE

1. Retirez les boulons du couvercle. Le dispositif 909 est conçu de sorte qu'une fois les boulons desserrés de ½ po, toute la charge de ressort est libérée du couvercle et retenue par le module anti-retour. Vérifiez bien que tel est le cas avant d'ôter tous les boulons.
  2. Sortez le module du clapet anti-retour en prenant soin de ne pas heurter ni abîmer le logement.
  3. Le siège peut se retirer et être remplacé par :  
Tailles 4 po – 10 po (100-250 mm) en tirant sur les deux fils de retenue.  
Tailles 2½ po – 3 po (65-80 mm) en tournant d'un quart de tour pour retirer le siège.
- Les fils de retenue font 10 po de long. Un se retire dans le sens des aiguilles d'une montre, et l'autre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Il est possible de sortir et de retirer le siège.
  5. Pour remplacer le disque sur les tailles 2½ po – 4 po (65-100 mm), il suffit d'ôter l'écrou de retenue; ou pour les tailles 6 po – 10 po (150-250 mm), retirez les vis à tête cylindrique. Inversez cette procédure pour installer le nouveau disque.

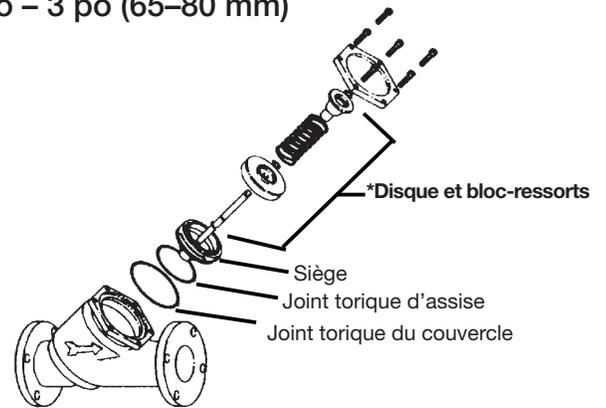
*Pour plus de détails, adressez-vous à votre représentant technique.*

Aucun outil particulier requis pour entretenir le dispositif de la série 909.

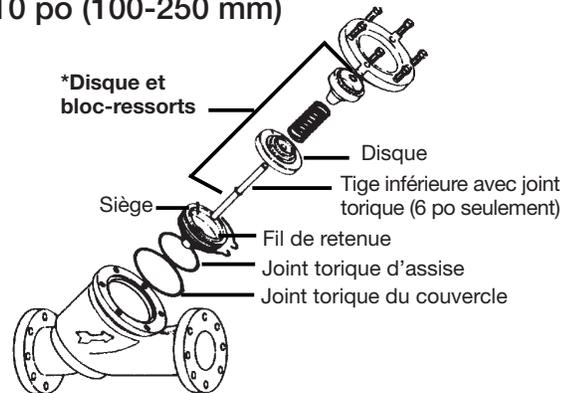
909OSY/  
LF909OSY



2½ po – 3 po (65–80 mm)



4 po – 10 po (100-250 mm)



## ⚠ AVERTISSEMENT

\*Le bloc-ressorts est monté en usine. NE PAS DÉMONTER

# Entretien de la soupape de surpression

Tailles : 2½ po – 10 po (65–250 mm)

## ⚠ MISE EN GARDE

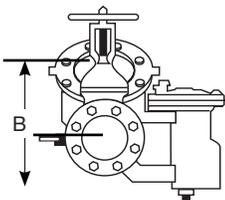
1. Retirez les boulons du couvercle de la soupape de surpression. Le dispositif 909/LF909 est conçu de sorte qu'une fois les boulons desserrés de ½ po, toute la charge du ressort de la soupape est retenue par le module ressort et tampon du bas. Vérifiez bien que tel est le cas avant d'ôter tous les boulons.
2. Retirez le couvercle et la membrane. Il est possible de soulever et de sortir l'ensemble piston et ressort de la soupape de surpression à la verticale.
3. Remplacez le joint racleur et le joint torique du piston, et graissez le joint torique.
4. Pour remplacer le disque de la soupape de surpression, tenez l'ailette de guidage du haut et dévissez la plaque de pression à membrane. Il peut s'avérer nécessaire de tapoter sur les moulures et la plaque de pression pour qu'elles lâchent. Remplacez par un nouvel ensemble porte-disque et joint torique. Le caoutchouc du disque est moulé dans le porte-disque et fait donc partie intégrante de l'ensemble du porte-disque.
5. Retirez l'ensemble tampon et ressort du bas. Lors d'un entretien normal sur le terrain, il n'est pas utile de retirer l'ensemble tampon et ressort si ce n'est pour l'inspecter. Pour le retirer, il suffit de le dévisser à l'aide d'une grosse pince-corbeau.

## ⚠ MISE EN GARDE

Le ressort est retenu sur le tampon du bas et très comprimé. Prenez soin de NE PAS tenter de démonter l'ensemble du tampon au bas du ressort sur le terrain. Si vous devez changer un ensemble de tampon du bas complet, contactez l'usine.

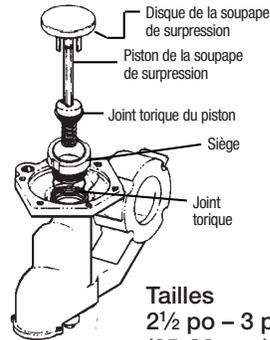
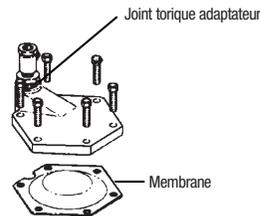
Pour plus de détails, adressez-vous à votre représentant technique.

Module de surpression

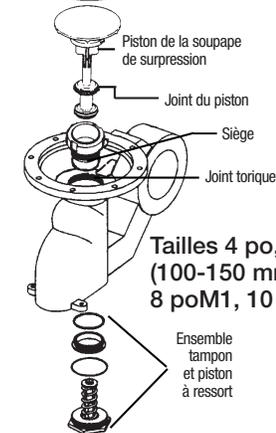
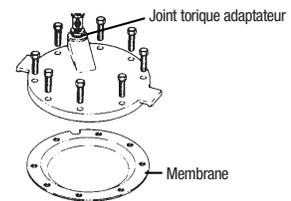


ESPACE REQUIS POUR L'ENTRETIEN

po	A	B
2½ – 3	10 po	11 po
4	15 po	14 po
6	15 po	16 po
8	23 po	21 po
10	25 po	21 po

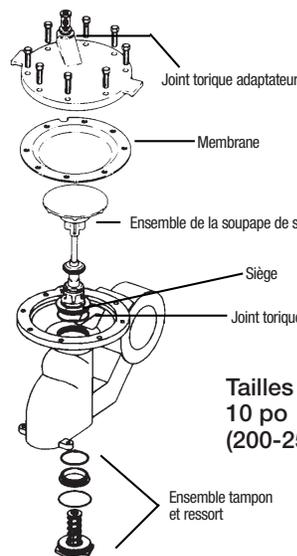


Tailles  
2½ po – 3 po  
(65-80 mm)



Tailles 4 po, 6 po  
(100-150 mm)  
8 poM1, 10 poM1

Ensemble tampon et piston à ressort



Tailles 8 po,  
10 po  
(200-250 mm)

# Guide de dépannage - Dispositifs anti-refoulement

Problème	Cause	Solution
<b>A.</b> Rejet périodique de la soupape au niveau de l'évacuation	<b>A.1</b> Variation de la pression d'alimentation.	<b>A.1</b> Installez un clapet anti-retour à étanchéité souple tout de suite en amont du dispositif.
	<b>A.2</b> Variation de la pression en aval.	<b>A.2</b> Installez un clapet anti-retour à étanchéité souple en aval du dispositif le plus près possible du robinet d'arrêt.
<b>B.</b> Fuite en goutte à goutte continue de la soupape au niveau de l'évacuation	<b>B.1</b> Premier anti-retour encrassé	<b>B.1</b> Rincez la soupape. Si le rinçage ne résout pas le problème, démontez la soupape et nettoyez ou remplacez le premier anti-retour.
	<b>B.2</b> Siège de la soupape de surpression abîmé ou encrassé.	<b>B.2</b> Nettoyez ou remplacez le siège de la soupape de surpression.
	<b>B.3</b> Déplacement difficile du joint torique du piston de la soupape de surpression en raison du tartre, de la saleté ou de l'accumulation de dépôts de minéraux dans les canalisations.	<b>B.3</b> Nettoyez, lubrifiez ou remplacez le joint torique du piston.
	<b>B.4</b> Déformation du deuxième anti-retour en raison d'une surpression excessive, du gel ou de coups de bélier.	<b>B.4</b> Éliminez la source de la surpression excessive ou les coups de bélier dans le système en aval du dispositif. Utilisez le dispositif antibélier Watts n° 15 pour éliminer les coups de bélier. Remplacez l'anti-retour défectueux. En cas de gel, dégelez, démontez et inspectez les composants internes. Remplacez s'il y a lieu.
	<b>B.5</b> Électrolyse au niveau du siège de la soupape de surpression ou de l'assise du premier anti-retour.	<b>B.5</b> Remplacez le siège de la soupape de surpression ou le tampon. Procédez à une mise à la terre électrique du système de canalisations et/ou à une isolation électrique du dispositif avec un tuyau en plastique tout de suite en amont et en aval du dispositif.
	<b>B.6</b> Soupape mal montée.	<b>B.6</b> Si vous devez démonter la soupape pendant l'installation, faites attention quand vous installez les ressorts anti-retour dans leur logement.
<b>C.</b> Chute de pression importante dans la soupape.	<b>C.1</b> Tamis encrassé.	<b>C.1</b> Nettoyez le tamis ou remplacez-le.
	<b>C.2</b> Soupape trop petite pour les débits rencontrés.	<b>C.2</b> Installez un dispositif de la taille adéquate d'après les débits indiqués.
<b>D.</b> Aucun écoulement d'eau en aval de la soupape.	<b>D.</b> Soupape installée à l'envers.	<b>D.</b> Installez la soupape en accord avec le sens de l'écoulement (voir la flèche).
<b>E.</b> Échec du test de la soupape.	<b>E.1</b> Respectez la procédure de test du fabricant.	<b>E.1</b> Nettoyez ou remplacez le robinet-vanne par des robinets à tournant sphérique avec passage intégral ou des robinets d'arrêt à coin.
	<b>E.2</b> Robinet-vanne qui fuit en aval.	<b>E.2</b> Nettoyez ou remplacez le robinet-vanne par des robinets à tournant sphérique avec passage intégral ou des robinets d'arrêt à coin.
<b>F.</b> Encrassement rapide et systématique de la soupape après l'entretien.	<b>F.</b> Débris dans la canalisation trop fins pour être piégés par le tamis.	<b>F.</b> Installez un tamis au maillage plus petit.
<b>G.</b> Hivernisation des dispositifs anti-refoulement.		<b>G.</b> Ruban isolant enveloppé très serré autour du corps de la soupape. Créez un petit abri autour de la soupape avec une grande ampoule installée et laissée tout le temps allumée. Si vous n'utilisez pas la conduite d'alimentation pendant tout l'hiver, il est préférable d'enlever tout le corps. Ce faisant, vous créez une lame d'air pour éliminer tout refoulement possible.

**AVERTISSEMENT :** Ce produit contient des produits chimiques connus dans l'État de Californie pour causer le cancer et des malformations congénitales ou autres dommages au fœtus.  
**Pour plus d'informations :** [Watts.com/prop65](http://Watts.com/prop65)

**Garantie limitée :** Watts Regulator Co. (la « Société ») garantit que chacun de ses produits est exempt de vice de matériau et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation, pour une période d'un an à compter de la date d'expédition d'origine. Dans l'éventualité où de tels vices se manifesteraient pendant la période de garantie, la Société, à sa discrétion, remplacera ou reconditionnera le produit sans frais.

**LA PRÉSENTE GARANTIE EST EXPRESSE ET REPRÉSENTE LA SEULE GARANTIE OFFERTE PAR LA SOCIÉTÉ POUR CE PRODUIT. LA SOCIÉTÉ N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE. PAR LA PRÉSENTE, LA SOCIÉTÉ REJETTE SPÉCIFIQUEMENT TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, NOTAMMENT TOUTE GARANTIE TACITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER.**

Le recours décrit dans le premier paragraphe de cette garantie constitue le seul recours à toute violation de la présente garantie. La Société ne saurait être tenue responsable de tout dommage accessoire, spécial ou indirect, y compris, sans limitation : la perte de profits ou le coût afférent à la réparation ou au remplacement d'autres biens qui seraient endommagés par suite du fonctionnement incorrect dudit produit; d'autres coûts résultant de frais de main-d'œuvre, de retards, de vandalisme, de négligence, d'une obstruction causée par des corps étrangers, de dommages causés par une eau impropre, des produits chimiques ou par tout autre événement échappant au contrôle de la Société. La présente garantie est déclarée nulle et non avenue en cas d'usage abusif ou incorrect, d'application, d'installation ou d'entretien incorrects ou de modification du produit.

Certains États n'autorisent pas les limitations de durée d'une garantie tacite ou l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects. Les limitations susmentionnées peuvent donc ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie limitée vous donne des droits spécifiques et il se peut que vous ayez aussi d'autres droits qui varient d'un État à l'autre. Veuillez vous référer aux lois applicables de l'État pour déterminer vos droits en la matière. **DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE DE L'ÉTAT, TOUTES LES GARANTIES TACITES NE POUVANT PAS ÊTRE REJETÉES, Y COMPRIS LES GARANTIES TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER, SONT LIMITÉES QUANT À LEUR DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'EXPÉDITION ORIGINALE.**



Une compagnie Watts Water Technologies

É.-U. : Tél. : (978) 689-6066 • Fax : (978) 975-8350 • [Watts.com](http://Watts.com)

Canada : Tél. : (905) 332-4090 • Fax : (905) 332-7068 • [Watts.ca](http://Watts.ca)

Amérique latine : Tél. : (52) 81-1001-8600 • Fax : (52) 81-8000-7091 • [Watts.com](http://Watts.com)